



Veillez garder une position correcte et un état calme pendant la mesure, le corps ne doit pas bouger. Si le patient bouge, l'icône « Mouvement » s'affiche et la poursuite de la mesure peut entraîner une mesure inexacte.

**Pour interrompre la mesure**

Appuyez sur le bouton [DÉMARRER/ARRÊT], l'appareil s'arrête de gonfler et libère l'air du brassard.

② Une fois la mesure terminée, il convient de lire les résultats.

Dès que la mesure est terminée, les données de mesure s'affichent sur l'interface. La barre de pression du côté droit est verte si le résultat de la mesure est normal. La barre de pression rouge s'affiche si le résultat de la mesure indique une hypertension. La longueur de la barre de pression correspond à la différence entre la pression artérielle systolique et la pression artérielle diastolique. Donc, plus la barre de pression est longue, plus la différence est importante.

**7.4 Confirmation de la valeur mesurée**

Des normes mondialement reconnues ont été établies par l'Organisation mondiale de la santé pour l'évaluation des mesures de l'hypertension. (en milieu clinique).

Niveau de pression artérielle	Pression systolique	Pression diastolique
Normal	Pression <=130mmHg	Pression <= 85mmHg
Valeur systolique normale	130mmHgPressions<139mmHg	85mmHgPressions<89mmHg
Hypertension légère	140mmHgPressions139mmHg	90mmHgPressions89mmHg
Hypertension modérée	160mmHgPressions179mmHg	100mmHgPressions109mmHg
Hypertension sévère/hypertension artérielle	180mmHgPression	110mmHgPression

\* Il peut être dangereux de s'auto-diagnostiquer et de se soigner à l'aide des résultats mesurés. Veillez suivre les instructions de votre médecin.

⚠ **Remarque** ⚠

**Attendez au moins 4-5 minutes entre les mesures.**

- Lors de mesures répétées, la valeur exacte de la pression artérielle peut ne pas être mesurée en raison de la congestion du bras. Veillez mesurer après que le flux sanguin soit régulier.
- Lorsque l'écran affiche Err, la mesure ne peut pas être effectuée correctement.
- Si le pouls interne est irrégulier pendant la mesure, l'icône de pouls irrégulier s'affiche dans les résultats de la mesure, ce qui peut entraîner l'impossibilité de prendre la mesure correctement. Veillez rester calme et refaire la mesure. En cas d'apparition fréquente de l'icône de pouls irrégulier, veuillez consulter un médecin.
- La valeur minimale du signal physiologique du patient est la limite minimale que l'appareil peut mesurer. Le dispositif peut obtenir des résultats de mesure inexacts lorsqu'il fonctionne en dessous de l'amplitude minimale ou de la valeur minimale du signal physiologique du patient.

\*L'appareil s'éteint automatiquement après cinq minutes d'inactivité, même si vous oubliez d'éteindre l'appareil.

Chapitre 8 Fonction mémoire
L'appareil peut stocker automatiquement les valeurs PNI, afficher jusqu'à 199 séries de résultats de mesure. Si 199 séries de données de mesure ont été enregistrées dans l'appareil actuel, lors de l'enregistrement de la 200ème série de données, la série de données la plus ancienne sera érasée. S'il n'y a pas de valeurs de mesure, les valeurs de la mémoire ne peuvent pas être numérisées. La fonction mémoire ne peut pas être utilisée pendant la mesure. Lorsqu'il n'y a pas de valeurs de mesure, « <span> </span> — <span> </span> » s'affiche sur l'interface de révision.

**Chapitre 8 Fonction mémoire**

L'appareil peut stocker automatiquement les valeurs PNI, afficher jusqu'à 199 séries de résultats de mesure.

Si 199 séries de données de mesure ont été enregistrées dans l'appareil actuel, lors de l'enregistrement de la 200ème série de données, la série de données la plus ancienne sera érasée. S'il n'y a pas de valeurs de mesure, les valeurs de la mémoire ne peuvent pas être numérisées.

La fonction mémoire ne peut pas être utilisée pendant la mesure.

Lorsqu'il n'y a pas de valeurs de mesure, « — » s'affiche sur l'interface de révision.

**8.1 Examen de la valeur de la mémoire**

1. Lorsque l'appareil est en mode « ARRÊT », appuyez sur le bouton « M » pour afficher la valeur moyenne des trois derniers ensembles de données ; Si le nombre de données de mesure est inférieur à trois groupes, l'affichage sera complété automatiquement. Continuez à appuyer sur le bouton « M » dans l'interface actuelle pour consulter tous les enregistrements de mesure.

2. Après la prise de mesure, appuyez sur le bouton « M » pour visualiser la valeur moyenne des trois derniers groupes de données. Continuez à appuyer sur le bouton « M » dans l'interface actuelle pour consulter tous les enregistrements de mesures.

**8.2 Effacer les valeurs de la mémoire**

1. Les utilisateurs peuvent supprimer toutes les valeurs de mémoire de l'utilisateur actuel au lieu de supprimer séparément une valeur de mémoire.































2. Dans l'interface de la mémoire, appuyez simultanément sur la touche « M » et la touche « START/STOP » pendant plus de 5 s, après l'affichage de « DEL » à l'écran, toutes les valeurs de la mémoire seront effacées.

⚠ **Attention** ⚠

Lors de l'interrogation des enregistrements de mesures, veuillez appuyer sur le bouton « M » de manière continue pour les interroger un par un.

**Chapitre 9 Clé et symboles**

Votre appareil peut ne pas contenir tous les symboles suivants.

Signal	Description	Signal	Description
	Attention <span> </span> : lisez attentivement les instructions (avertissements)		Suivez les instructions d'utilisation
<b>SYS</b>	Pression systolique	<b>DIA</b>	La pression diastolique
<b>MAP</b>	Tension artérielle moyenne	<b>PUL</b>	Fréquence du pouls (bpm)
<b>IPXX</b>	Degré de protection du boîtier	<b>EMC</b>	Compatibilité électromagnétique
	Recyclable	<b>P/N</b>	Code matériel du fabricant
<b>LOT</b>	Numéro de lot		Date d'expiration
	Par ici		Fragile, manipuler avec soin
	À conserver dans un endroit frais et sec		Limite de pression atmosphérique
	Limite de température		Limite d'humidité
	Fabricant		Date de fabrication
	Batteries Alimentation		Fréquence du pouls (bpm)
	Flating		Dégonfler
	Disposition DEEE		Dispositif médical conforme à la directive 93/42/CEE
<b>SN</b>	Numéro de série		Appareil de type BF
	Représentant autorisé dans la Communauté européenne		Appareil de classe II
	Prise pour adaptateur électrique		Interface pour le raccordement du brassard
<b>MD</b>	Dispositif médical		Voix activée
	Voix fermée		Grand mouvement pendant la mesure
	Manchette attachée correctement		Étiquette d'indicateur d'artère
	MR dangereux, ne peut pas être utilisé en irm		Importé par
<b>REF</b>	Code produit		

**Chapitre 10 Message d'erreur**

Lorsque la position de la haute pression affiche « Err » et que la position de la basse pression affiche le numéro d'erreur, la mesure n'est pas normale

Marque d'erreur	Causes	Solutions
-----------------	--------	-----------

Err2 Err15	Fonction anormale	Veillez nous contacter	
Err4	① Mauvaise mise en place de la pile <p>② Pile faible ou inappropriée</p>	① Remise en place correcte de la pile <p>② Remplacement la pile par une nouvelle de type approprié (voir chapitre 5).</p>	
Err6 Err7 Err14	① Le brassard est mal fixé ou sa connexion est lâche, ce qui entraîne une fuite d'air. <p>② Le brassard est mal enveloppé ou n'est pas enveloppé, ce qui ne permet pas d'atteindre la valeur de gonflage préréglée.</p> <p>③ Fuite d'air du brassard ou du dispositif interne</p>	① Raccordez correctement le brassard à l'appareil (voir chapitre 7) <p>② Portez correctement le brassard (voir chapitre 7)</p> <p>③ Veillez nous contacter</p>	
Err9	① Le brassard est mal enveloppé ou n'est pas enveloppé, ce qui rend le signal du pouls échantillonné faible. <p>② Le signal de pouls du patient est faible</p>	① Mettez correctement le brassard (voir chapitre 7).	② Refaites la mesure
Err12	① Le brassard est soumis à une pression externe pendant la mesure, ce qui entraîne une surpression. <p>② La voie de passage de l'air ou le bouchon du brassard est obstrué, ce qui entraîne une surpression.</p>	① Évitez de presser le brassard ou de bouger le bras et le corps pendant la mesure, et recommencez la mesure. <p>② Vérifiez le bouchon du brassard et veillez à le raccorder correctement à l'appareil (voir chapitre 7), puis recommencez la mesure.</p>	
Err8 Err11 Err13	Lors de la mesure, le changement de signal est incorrect en raison d'un mouvement du bras ou du corps ou pour d'autres raisons.		
Err10	En raison d'un mouvement du bras ou du corps ou pour d'autres raisons lors de la mesure, le résultat de la mesure dépasse les limites.	Maintenez le bras ou le corps immobile et recommencez la mesure.	
Err16	Dépassement du temps de mesure dû à un mouvement du bras ou du corps ou à d'autres raisons lors de la mesure		

Chapitre 11 Dépannage		
Phénomènes anormaux	Causes	Solutions
Valeurs de mesure de la tension artérielle trop élevées ou trop basses.	Le brassard n'est pas correctement branché. <p>Parler ou bouger le bras dans la mesure</p> <p>Le retournement ferme oppresse le bras</p>	Raccordez correctement le brassard. <p>Restez tranquille et recommencez une mesure.</p> <p>Enlever les vêtements, et recommencer une mesure</p>
Pas de pression	Fuite du brassard <p>La trachée de la manchette n'est pas correctement connectée à la manchette.</p> <p>Le brassard ne se gonfle pas</p>	Achetez une nouvelle manchette. <p>Connecter correctement.</p> <p>Nous contacter.</p>
Le brassard se dégonfle en peu de temps	Manchette desserrée	Tangle correctement la manchette.
Il ne peut pas effectuer de mesure, même s'il appuie sur le bouton de mesure.		Remettez le courant et recommencez une mesure.
Coupez brusquement l'alimentation en ajoutant de la pression.	Si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période, les piles peuvent s'épuiser en raison du changement de température.	Remplacez les quatre piles par des piles neuves.
Maintenir le bouton marche/arrêt mais ne pas pouvoir démarrer l'appareil	Les piles sont usées <p>La polarité de la batterie est inversée</p>	Remplacez les quatre piles par des piles neuves. <p>Vérifiez l'installation de la batterie pour un placement correct des polarités de la batterie.</p>
Le gonflage du brassard commence avant d'appuyer sur le bouton de mesure		Arrêtez d'utiliser l'appareil et contactez-nous.
Le brassard ne se dégonfle jamais		Arrêtez d'utiliser l'appareil et contactez-nous.
Erreur de pression d'air	Erreur de déflation <p>Autres</p>	Tirez sur la manchette pour la dégonfler. Arrêtez d'utiliser l'appareil et contactez-nous. <p>Gardez le bras et le corps immobiles, mesurez à nouveau.</p>
Pas d'affichage de la valeur de pressage ou valeur inchangée lors du gonflage du brassard	Tirez sur la manchette pour la dégonfler. Arrêtez d'utiliser l'appareil et contactez-nous.	
Autre phénomène		Remettez l'appareil sous tension et recommencez une opération. Remplacez les piles. Si non, veuillez nous contacter.

**Chapitre 12 Maintenance, nettoyage et entretien**

\*Veuillez respecter les précautions et les méthodes d'utilisation correctes indiquées dans ce manuel d'utilisation. Dans le cas contraire, nous ne serons pas responsables de tout défaut.

⚠ **Avertissement** ⚠

**Retirez les piles avant de les nettoyer. Les accessoires et l'unité principale doivent être séparés pour le nettoyage.**

**La maintenance n'est pas autorisée pendant l'utilisation du dispositif**

**Ne serrez pas le tube en caoutchouc du brassard.**

⚠ **Attention** ⚠

- La désinfection à haute pression de l'appareil et des accessoires n'est pas autorisée.
- Ne laissez pas d'eau ou de produit de nettoyage s'écouler dans la prise pour éviter d'endommager l'appareil.
- Ne faites pas tremper l'appareil et ses accessoires dans un liquide.
- Si vous constatez un dommage ou une détérioration de l'appareil et de ses accessoires, veuillez ne pas l'utiliser.

**Entretien :**

- L'appareil et ses accessoires doivent être nettoyés régulièrement. Un nettoyage tous les mois est recommandé.
- Il est recommandé de les nettoyer tous les mois. Avant de nettoyer l'appareil, retirez les piles et débranchez-le de l'alimentation secteur. Pour le nettoyage, les accessoires et l'unité principale doivent être séparés. Ne procédez pas à l'entretien ou à la réparation de l'appareil pendant son utilisation.
- Lorsque vous nettoyez l'appareil, trempez un chiffon propre dans de l'alcool isopropylique (70 %), essorez-le complètement et essuyez séparément l'unité principale, le brassard et la trachée du brassard pendant environ 3 minutes, puis utilisez l'autre chiffon propre humidifié avec de l'eau distillée, essorez-le complètement et essuyez respectivement l'unité principale, le brassard et la trachée du brassard pendant environ 2 minutes. Il faut répéter l'opération 5 fois jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de résidus visibles de produit de nettoyage. Pendant le nettoyage, évitez que de l'alcool isopropylique ou de l'eau ne pénètre dans l'unité principale. Une fois le nettoyage terminé, mettez le produit dans un endroit sec et ventilé pour qu'il sèche.
- Le produit doit être inspecté visuellement pour s'assurer qu'il a été nettoyé à fond. Si des résidus subsistent, répétez l'ensemble du processus décrit ci-dessus.
  - Il convient d'inspecter et de calibrer l'appareil régulièrement (ou selon les normes d'inspection de l'hôpital). Cette inspection peut être effectuée dans des institutions désignées, voire par du personnel professionnel ou en nous contactant pour une inspection.
  - Appuyez sur la touche « DÉMARRER/ARRÊTER » pendant 15 secondes pour accéder à l'interface de réglage d'usine, dans laquelle « CAL » est affiché, puis appuyez une fois sur la touche « M » pour accéder à l'interface de pression statique, et continuez à appuyer sur la touche « M » pendant 15 secondes pour accéder à l'interface d'étalonnage.

⚠ **Conseils** ⚠

- N'utilisez pas d'essence, d'huile volatile, de diluant, etc. pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas nettoyer ou mouiller le brassard.

**Stockage :**

⚠ **Conseil** ⚠

- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil pendant une longue période, sinon l'écran pourrait être endommagé.
- Les performances de base et la sécurité de l'appareil ne sont pas affectées par la poussière ou la ouate dans l'environnement domestique, tandis que l'appareil ne doit pas être placé dans un endroit où la température, l'humidité ou la poussière sont élevées.
- Un brassard âgé peut entraîner des mesures inexactes. Veillez remplacer le brassard périodiquement, conformément au manuel d'utilisation.
- Pour éviter d'endommager l'appareil, gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

- Évitez que l'appareil ne se trouve à proximité d'une température extrêmement élevée, comme une cheminée, sinon les performances de l'appareil pourraient être affectées.
- Ne pas stocker l'appareil avec des médicaments chimiques ou des gaz corrosifs.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit où il y a de l'eau.
- Ne pas placer l'appareil dans un endroit où il y a une pente, des vibrations ou des chocs.
- Retirez les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant trois mois ou plus.

Chapitre 13 Spécification de la PNI	
Nom	Sphygmomanomètre électronique
Le degré de protection contre la pénétration de l'eau	IP20
Afficher	LED
Méthode de mesure	Méthode oscillométrique
Mode de fonctionnement	Automatique
Mode de fonctionnement	Fonctionnement en continu
Gamme de pression	0~297 mmHg(0~39,6 kPa)
Plage de mesure	Pression SYS: 30~270 mmHg(4~36 kPa) DIA: 10~220 mmHg(1,3~29,3 kPa) Impulsion <span> </span> : 40~240bpm
Inflation	160±5 mmHg(21,33±0,67 kPa)
Protection contre la surpression	297±3 mmHg (39,6±0,4 kPa )
Résolution	Pression <span> </span> : 1 mmHg(0,1 kPa) Le pouls:1bpm
Précision	Pression statique <span> </span> : ±3 mmHg(±0,4 kPa) Le pouls: ± 5bpm
Erreur	La valeur de la PA mesurée par l'appareil est équivalente à la valeur de mesure de la stéthoscopie, effectuer une vérification clinique conformément aux exigences de la norme ISO 81060-2 <span> </span> : 2013, dont l'erreur répond aux points suivants <span> </span> : Erreur moyenne maximale <span> </span> : ±5 mmHg Écart-type maximal <span> </span> : 8 mmHg
Température de fonctionnement / humidité	+5°C~40 <span> </span> °C. 15%RH~85%RH(sans condensation)
Transport	Transport par véhicule général ou selon le contrat de commande, éviter les coups, les secousses et les éclaboussures de pluie et de neige dans le transport.
Stockage	Température <span> </span> : -20 <span> </span> °C~+55 <span> </span> °C <span> </span> ; Humidité relative <span> </span> : ≤95 <span> </span> % <span> </span> ; Pas de gaz corrosif et de courants d'air.
Pression atmosphérique	700 hPa~1060 hPa
Alimentation électrique	4 piles alcalines « <span> </span> AA <span> </span> », adaptateur secteur (CA, 100 V-240 V, en option)
Courant nominal	≤ 600 mA
Autonomie de la batterie	Lorsque la température est de 23 <span> </span> °C, la circonférence des membres est de 270 mm, la pression sanguine mesurée est normale, 4 piles alcalines « <span> </span> AA <span> </span> » peuvent être utilisées environ 300 fois.
Dimensions de l'unité principale	129*101*72 mm
Poids de l'unité principale	300 grammes (sans les piles)
Classification de sécurité	Équipement de classe II (alimentation par adaptateur électrique)/Équipement à alimentation externe (alimentation par piles). Type de pièce appliquée BF
Durée de vie	La durée de vie de l'appareil est de cinq ans ou 10000 fois la mesure de la tension artérielle.
Date du fabricant	Voir le label
Accessoires	Configuration standard <span> </span> : Placement adulte <span> </span> : circonférence du membre 22-32 cm (centre du bras supérieur) Manuel de l'utilisateur, quatre piles alcalines « <span> </span> AA <span> </span> ». <b>Adaptateur secteur<span> </span>:</b> Entrée <span> </span> : tension <span> </span> : AC 100 V~240 V fréquence <span> </span> : 50 Hz/60 H Courant nominal <span> </span> : AC 150 mA Sortie <span> </span> : DC 5,0 V±0,2 V 1,0 A Brassard adulte extra-large: la circonférence du membre est comprise entre 18 et 26 cm (partie médiane du bras). Brassard adulte extra-large: la circonférence du membre est comprise entre 22 et 30 cm (partie médiane du bras). Brassard adulte extra-large: la circonférence du membre est comprise entre 22 et 43 cm (partie médiane du bras).

**Annexe**

Tableau 1 Orientations et déclaration du fabricant – émission électromagnétique		
L'appareil est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client de l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans un tel environnement.		
Test d'émission		Conformité
Émissions de RF CISPR 11		Groupe 1
Émissions de radiofréquences CISPR 11		Classe B
Émissions harmoniques IEC61000-3-2		Classe A
Fluctuations de tension/émissions de scintillement IEC61000-3-3		Conforme à

Tableau 2 Orientations et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique		
L'appareil est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Test d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	± 8 kV contact <p>± 15 kV air</p>	± 8 kV contact <p>± 15 kV air</p>
Transition/rupture rapide électrique IEC 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation <p>± 1 kV pour les lignes d'entrée/sortie</p>	±2kVpour les lignes d'alimentation électrique <p>Non applicable</p>
Surge IEC 61000-4-5	±1 kV lignes vers lignes <p>±2 kV lignes à la terre</p>	±1 kV lignes vers lignes <p>Non applicable</p>
Creux de tension, courtes interruptions et variations de tension sur les lignes d'entrée de l'alimentation électrique IEC 61000-4-11	0 <span> </span> % UT <span> </span> ; 0,5 cycle <p>À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°. 0<span> </span>% UT<span> </span>; 1 cycle et 70<span> </span>% UT<span> </span>; 25/30 cycles<span> </span>; Monophasé<span> </span>: à 0°. 0<span> </span>% UT<span> </span>; 250/300 cycles</p>	0 <span> </span> % UT <span> </span> ; 0,5 cycle <p>À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°. 0<span> </span>% UT<span> </span>; 1 cycle et 70<span> </span>% UT<span> </span>; 25/30 cycles<span> </span>; Monophasé<span> </span>: à 0°. 0<span> </span>% UT<span> </span>; 250/300 cycles</p>
Fréquence du courant (50/60Hz) champ magnétique IEC61000-4-8	30A/m	30A/m

REMARQUE: U T est la tension du secteur en courant alternatif avant l'application du niveau d'essai.

Tableau 3 Orientations et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique		
L'appareil est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Test d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité

RF conduite IEC61000-4-6	3 V <p>0,15 MHz – 80 MHz</p> <p>6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz</p> <p>80<span> </span>% AM à 1 kHz</p>	3 V <p>0,15 MHz – 80 MHz</p> <p>6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz</p> <p>80<span> </span>% AM à 1 kHz</p>
--------------------------	--	--

Radiodiffusion RF IEC61000-4-3	10 V/m 80 MHz- 2,7 GHz <p>80<span> </span>% AM à 1 kHz</p>	10 V/m80 MHz- 2,7 GHz <p>80<span> </span>% AM à 1 kHz</p>
--------------------------------	--	---

Tableau 4 Orientations et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique							
L'appareil est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.							
Automatique	Fréquence d'essai (MHz)	Bande a) (MHz)	Service a)	Modulation b)	Modulation b) (W)	Distance (m)	Niveau d'essai d'immunité (V/m)
	385	380–390	TETRA 400	Modulation d'impulsion b) 18 Hz	1,8	0,3	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM c) ± 5 kHz deviation 1 kHz sine	2	0,3	28
	710						
	745	704–787	LTE Band 13, 17	Modulation d'impulsion b) 217 Hz	0,2	0,3	9
	780						
	810						
	870	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Modulation d'impulsion b) 18 Hz	2	0,3	28
	930						
	1720		GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1,3,4,25; UMTS	Modulation d'impulsion b) 217 Hz	2	0,3	28
	1845	1700–1990					